

# SATAjet 1000 K/H

EG Konformitätserklärung | EO-декларация за съответствие | 欧共体符合性声明 | Prohlášení o shodě | EF konformitetserklæring | EÜ vastavusdeklaratsioon | EC Declaration of Conformity | Declaración de conformidad CE | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration de conformité CE | Δήλωση συμμόρφωσης της Ε.Κ. | EK Megfelelőség nyilatkozat | Dichiarazione di conformità CE | ES atitikties deklaracija | EK atbilstības deklarācija | EG Conformanceverklaring | CE samsvarserklæring | Deklaracja zgodności WE | Declaração de conformidade CE | Declarație de conformitate CE | Декларация соответствия стандартам EC | EG konformitetsförklaring | ES vyhlášení o zhode | ES izjava skladnosti | EG Uygunluk Beyanı



# Index

[A   DE] EG Konformitätserklärung   deutsch .....	3
[BG] EO декларация за съответствие   български .....	5
[CN] 欧共体符合性声明   中文 .....	7
[CZ] ES Prohlášení o shodě   česky .....	9
[DK] EF konformitetserklæring   dansk .....	11
[EE] EÜ vastavusdeklaratsioon   eesti keel .....	13
[GB] EC Declaration of Conformity   English .....	15
[ES] Declaración de conformidad CE   español .....	17
[FI] EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus   suomi .....	19
[FR] Déclaration de conformité CE   français .....	21
[GR] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ   ελληνικά .....	23
[HU] EK megfelelőségi nyilatkozat   magyar .....	25
[IT] Dichiarazione di conformità CE   Italiano .....	27
[LT] EB atitikties deklaracija   lietuvių k. ....	29
[LV] EK atbilstības deklarācija   latviski .....	31
[NL] EG-conformiteitsverklaring   Nederlandse .....	33
[NO] EU-konformitetserklæring .....	35
[PL] Deklaracja zgodności WE   polski .....	37
[PT] Declaração de conformidade CE   português .....	39
[RO] Declarație de conformitate CE   română .....	41
[RU] Декларация соответствия стандартам ЕС   русский язык .....	43
[SE] EG-konformitetsförklaring   svenska .....	45
[SI] Izjava o skladnosti ES   slovenščina .....	47
[SK] ES vyhlásenie o zhode   slovensky .....	49
[TR] EG Uygunluk Beyanı   türkçe .....	51

# EG Konformitätserklärung

## Hersteller:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 2014/34/EU einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht und gemäß EU-Richtlinie 2014/34/EU sowie unter Berücksichtigung der ATEX-Produktkennzeichnung in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden kann.

**Produktbezeichnung:** ..... Lackierpistole

**Typbezeichnung:** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**ATEX Kennzeichnung:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

## Einschlägige Richtlinien:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EU-Richtlinie 2014/34/EU Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

## Angewandte harmonisierte Normen:

- DIN EN 1127-1 „Explosionsschutz Teil 1: Grundlagen und Methodik“
- DIN EN ISO 80079-36 „Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären - Grundlagen und Anforderungen“
- DIN EN ISO 12100; „Sicherheit von Maschinen, Allgemeine Anforderungen“
- DIN EN 1953 „Spritz- und Sprühgeräte für Beschichtungsmittel - Sicherheitsanforderungen“

## Angewandte nationale Normen:

- DIN 31000 „Allgemeine Leitsätze für das sicherheitsgerechte Gestalten technischer Erzeugnisse“

Die gemäß Richtlinie 2014/34/EU Artikel 13 geforderten Unterlagen sind bei benannter Stelle Nummer 0123 für 10 Jahre hinterlegt.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Geschäftsführer

**SATA GmbH & Co. KG**

## ЕО-декларация за съответствие

Производител:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

С настоящото декларираме, че въз основа на своята концепция, конструкция и дизайн в изпълнението, въведено от нас на пазара, посоченият по-долу продукт отговаря на основните изисквания за безопасност на Директива 2014/34/ЕС, включително на валидните към момента на декларирането изменения, и съгласно Директива 2014/34/ЕС, както и предвид маркировката на продукта ATEX, може да се използва в потенциално експлозивна среда.

Наименование на продукта: .....пистолет за лакиране

Типово обозначение: ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

..... SATAjet 1000 H RP

ATEX обозначение: ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

Приложими директиви:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Директива за машини на ЕО 2006/42/ЕО
- Директива 2014/34/ЕС Съоръжения и системи за защита, предназначени за експлоатация в потенциално експлозивна атмосфера

Приложени хармонизирани норми:

- DIN EN 1127-1 „Взривозащита Част 1: Основи и методика“
- DIN EN ISO 80079-36 „Неелектрически съоръжения за използване в експлозивни атмосфери. Основни методи и изисквания“
- DIN EN ISO 12100; „Безопасност на машините, общи изисквания“
- DIN EN 1953 „Съоръжения за разпръскване и пулверизиране на материали за покритие. Изисквания за безопасност“

Приложени национални норми:

- DIN 31000 „Общи принципи за безопасното проектиране на технически продукти“

Изискваните съгласно директива 2014/34/ЕС клауза 13 документи са приложени на указаното място номер 0123 за 10 години.

70806 Корнвестхайм, 31.10.2019 г.



Albrecht Kruse

Управител

SATA GmbH & Co. KG

## 欧共体符合性声明

制造商:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

在此我们声明，下述已上市型号的产品其设计、结构和结构形式符合欧盟指令 2014/34/EU 的基本安全要求，包括声明发布之时有效的变更，并且根据 2014/34/EU 欧盟指令以及考虑到 ATEX 产品标记，可以在爆炸性环境中使用。

产品名称：..... 喷漆枪

类型名称：.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

.....SATAjet 1000 H RP

ATEX 标志：..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

有关指令：

• EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015

• 欧盟机器指令2006/42/EG

• EU 指令 2014/34/EU 易爆环境中设备和保护系统的规定用途

采用的协调标准：

• DIN EN 1127-1“防爆，第 1 部分：基础与方法”

• DIN EN ISO 80079-36 “适合在易爆区域中使用的非电气设备 - 基础与要求”

• DIN EN ISO 12100；“机械安全，一般要求”

• DIN EN 1953 “涂装材料的喷涂和应用设备{EM\_DASH}{EM\_DASH}安全要求”

采用的德国国家标准：

• DIN 31000 “按照安全性设计技术产品的一般指导原则”

在 2014/34/EU 指令条款 13 中所要求的资料要在命名编号为 0123 的位置保存 10 年。

70806 Kornwestheim, 2019 年 10 月 31 日



Albrecht Kruse

总经理

SATA GmbH & Co. KG





## Prohlášení o shodě

### Výrobce:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený produkt v provedení, v jakém jej uvádíme do provozu, odpovídá na základě jeho koncepce, konstrukce a způsobu provedení základním bezpečnostním požadavkům směrnice Evropské unie 2014/34/EU, včetně změn platných v době tohoto prohlášení, a že se podle směrnice 2014/34/EU a s ohledem na označení produktu ATEX může používat v prostředích s nebezpečím výbuchu.

**Název výrobku:** .....Lakovací pistole  
**Označení typu:** .....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
.....SATAjet 1000 H RP  
**Označení ATEX:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevantní předpisy:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Směrnice o strojích 2006/42/ES
- Směrnice 2014/34/EU o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se zařízení a ochranných systémů, určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu

### Použité harmonizované normy:

- DIN EN 1127-1 Výbušná prostředí - Prevence a ochrana proti výbuchu - Část 1: Základní koncepce a metodika
- ČSN EN ISO 80079-36 „Neelektrická zařízení pro výbušné atmosféry - Základní metody a požadavky“
- DIN EN ISO 12100; „Bezpečnost strojních zařízení, Všeobecné požadavky“
- DIN EN 1953 "Rozprašovací a stříkací zařízení pro nátěrové hmoty - Bezpečnostní požadavky"

### Použité národní normy:

- DIN 31000 „Obecné zásady pro bezpečnou konstrukci výrobků“

Dokumenty požadované podle článku 13 směrnice 2014/34/EU se ukládají na notifikovaném místě číslo 0123 po dobu 10 let.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Jednatel

**SATA GmbH & Co. KG**

## EF konformitetserklæring

### Producent:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Vi erklærer hermed, at det herefter nævnte produkt på grund af sit design, sin konstruktion og opbygning i den udgave vi markedsfører, opfylder de grundlæggende sikkerhedskrav i EU-direktiv 2014/34/EU, herunder ændringer der var gældende på tidspunktet for erklæringen, og som i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/34/EU, samt under hensyntagen til ATEX-produktmærkningen, der kan anvendes i eksplosionsfarlige områder.

**Produktbetegnelse:** ..... Sprøjtepistol  
**Typebetegnelse:** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP  
**ATEX-mærkning:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevante direktiver:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EF-maskindirektivet 2006/42/EF
- EF Direktiv 2014/34/EF - Materiel og sikringsystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære

### Anvendte harmoniserede standarder:

- DIN EN 1127-1 "Eksplosionsbeskyttelse del 1: Grundlag og metodik"
- DIN EN ISO 80079-36 "Ikke-elektrisk udstyr til brug i eksplosive atmosfærer - grundlæggende metoder og krav"
- DIN EN ISO 12100; "Maskinsikkerhed - Generelle krav"
- DIN EN 1953 "Sprøjte- og sprayapparater til overfladebelægningsstoffer - sikkerhedskrav"

### Anvendte tyske standarder:

- DIN 31000 "Generelle principper vedrørende den korrekte sikkerhedsmæssige udformning af tekniske produkter"

Den dokumentation, der kræves i henhold til direktiv 2014/34/EU artikel 13, er arkiveret på nævnte sted nummer 0123 i 10 år.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Adm. direktør

**SATA GmbH & Co. KG**

# EÜ vastavusdeklaratsioon

**Valmistaja:**

SATA GmbH & Co. KG  
 Domertalstrasse 20  
 D-70806 Kornwestheim

Sellega kinnitame, et alljärgnev nimetatud toode vastab oma põhimõtte, ehituse ja tüübi poolest meie poolt käikulastud versioonis ELi direktiivi 2014/34/EL peamistele ohutusnõuetele ja seda võib vastavalt ELi direktiivile 2014/34/EL ja ATEXi tootetähistusele kasutada plahvatusohtlikes piirkondades.

**Toote nimetus:** ..... Värvipüstol

**Tüübitähis:**.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 ..... SATAjet 1000 H RP

**ATEXi märgistus:**..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

**Rakenduvad direktiivid:**

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EÜ-masinadirektiiv 2006/42/EÜ
- EL-direktiiv 2014/34/EL seadmed ja kaitsesüsteemid otstarbekohaseks kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades

**Kohaldatud ühtlustatud normid:**

- DIN EN 1127-1 „Plahvatuskaitse, osa 1: aluspõhimõtted ja meetodika”
- DIN EN ISO 80079-36 „Mitte-elektrilised seadmed kasutamiseks plahvatusohtlikes keskkondades – põhimõtted ja nõuded“
- DIN EN ISO 12100 „Masinate ohutus, üldised nõuded“
- DIN EN 1953:2013 „Kattematerjalide pritse- ja pihustusseadmed - ohutusnõuded”

**Kohaldatud riiklikud normid:**

- DIN 31000 „Tehniliste toodete ohutu kujundamise üldpõhimõtted”

Direktiivi 2014/34/EL artikliga 13 nõutud dokumentatsioon on 10 aastat hoiul teavitatud asutuses numbriga 0123.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
 Tegevdirektor

**SATA GmbH & Co. KG**



## EC Declaration of Conformity

### Manufacturer:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

We hereby declare that the product named in the following, on the basis of its conception, construction and type of construction in the model we have brought onto the market, corresponds to the fundamental safety requirements of the 2014/34/EC guideline including the changes applicable at the time of this declaration and can be used according to EC-Directive 2014/34/EC as well as having regard to the ATEX product identification in explosion-hazard areas.

**Product description:** ..... spray gun  
**Type designation:** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 ..... SATAjet 1000 H RP  
**ATEX certification:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Pertinent directives:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EU machinery directive 2006/42/EU
- EC Directive 2014/34/EC Devices and protection systems for intended use in explosion hazard areas

### Applied harmonised norms:

- DIN EN 1127-1 "Explosion hazard protection part 1: Basic concepts and methodology"
- DIN EN ISO 80079-36 "Non-electrical devices for use in explosive atmospheres – fundamentals and requirements"
- DIN EN ISO 12100; "Safety of machinery, general requirements"
- DIN EN 1953 "Spray equipment for liquid product application - safety requirements"

### Applied national norms:

- DIN 31000 "General principles for the safety-oriented design of technical products"

The documentation required in accordance with Directive 2014/34/EC Article 13 has been deposited for 10 years with the named body 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse

President

**SATA GmbH & Co. KG**



## Declaración de conformidad CE

### Fabricante:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Declaramos por la presente que el producto mencionado a continuación cumple en su concepción, construcción y tipo de ejecución, en la versión comercializada por nosotros, los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva 2014/34/CE incluidas las modificaciones vigentes en el momento de la declaración, y que puede ser utilizado conforme a la Directiva 2014/34/CE y teniendo en cuenta el identificativo de producto ATEX, en atmósferas potencialmente explosivas.

**Denominación del producto:** ..... Pistola de pintura

**Denominación de tipo:**..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**Marcado ATEX** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Directivas aplicables:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Directiva sobre máquinas 2006/42/EG
- Directiva UE 2014/34/UE Aparatos y sistemas de protección para utilización conforme a la finalidad prevista en zonas con peligro de explosión

### Normas homologadas aplicadas:

- DIN EN 1127-1 "Prevención y protección contra explosiones - Parte 1: Conceptos básicos y metodología"
- DIN EN 80079-36 "Equipos no eléctricos para utilización en atmósferas con riesgo de explosión - Fundamentos y requisitos"
- DIN EN ISO 12100 «Seguridad de las máquinas – Requisitos generales»
- DIN EN 1953 "Equipos de atomización y pulverización de revestimientos - Requisitos de seguridad"

### Normas nacionales aplicadas:

- DIN 31000 "Axiomas generales para el diseño seguro de productos técnicos"

La documentación requerida según el artículo 13 de la Directiva 2014/34/UE se encuentra en el denominado puesto número 0123 por 10 años.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Gerente

**SATA GmbH & Co. KG**

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Vakuutamme täten, että alla mainittu tuote markkinoille tuotuna versionaan noudattaa suunnittelunsa, rakenteensa ja toteutuksensa osalta niitä perusturvallisuusvaatimuksia, jotka on esitetty EU-direktiivissä 2014/34/EU vakuutuksen antohetkellä voimassa olleine muutoksineen, ja että sitä voidaan käyttää mahdollisesti räjähdysalttiissa ilmaympäristöissä EU-direktiivin 2014/34/EU ja ATEX-tuotemerkinnän mukaisesti.

Tuotteen nimitys:.....maaliruisku

Tyypikuvaus:.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

.....SATAjet 1000 H RP

ATEX-luokitus:.....II 2G Ex h IIB T4 Gb

Asiaan kuuluvat direktiivit:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EU-konedirektiivi 2006/42/EY
- EU-direktiivi 2014/34/EU laitteet ja suojajärjestelmät tarkoitettu käytettäviksi räjähdysvaarallisissa tiloissa

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

- DIN EN 1127-1 "Räjähdysten torjunta. Osa 1: Peruskäsitteet ja menetelmät"
- DIN EN ISO 80079-36 "Räjähdysvaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Perusmenetelmät ja vaatimukset"
- SFS EN ISO 12100 "Koneturvallisuus. Yleiset periaatteet"
- DIN EN 1953 "Pinnoitemateriaalien sumutus- ja ruiskutuslaitteet. Turvallisuusvaatimukset"

Sovelletut kansalliset standardit:

- DIN 31000 "Yleiset suuntaviivat turvallisten teknisten tuotteiden luomiselle"

Direktiivin 2014/34/EU 13 artiklan mukaan vaadittavat asiakirjat säilytetään 10 vuoden ajan ilmoitetussa laitoksessa numero 0123.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Toimitusjohtaja  
SATA GmbH & Co. KG

## Déclaration de conformité CE

### Fabricant :

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Par la présente, nous déclarons que la conception et le type de construction du produit décrit ci-après, ainsi que la version que nous avons commercialisée, répond aux exigences fondamentales de sécurité de la directive UE 2014/34/UE, y compris les amendements valables au moment de la présente déclaration, et que son utilisation dans des zones à risques d'explosion est admissible suivant la directive UE 2014/34/UE et en tenant compte de l'étiquetage des produits ATEX.

**Dénomination du produit :** ..... pistolet de laquage

**Désignation du type :** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**Marquage ATEX :** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Directives pertinentes applicables :

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Directive CE de machines 2006/42/EG
- Directive 2014/34/UE Appareils et les systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

### Normes harmonisées employées :

- DIN EN 1127-1 "Protection contre les explosions, section 1 : Principes et méthodologie"
- DIN EN ISO 80079-36 « Appareils non électriques pour une utilisation dans des atmosphères explosives - Bases et exigences »
- DIN EN ISO 12100 ; « Sécurité des machines, exigences générales »
- DIN EN 1953 "Équipement de pulvérisation des produits de revêtement - Exigences de sécurité"

### Normes nationales employées :

- DIN 31000 "Principes généraux pour une conception sûre de produits techniques"

Les documents exigés aux termes de l'Article 13 de la Directive 2014/34/UE sont consignés auprès de l'organe de contrôle indiqué numéro 0123 pour une durée de 10 ans.

70806 Kornwestheim, le 31.10.2019



Albrecht Kruse

Gérant

**SATA GmbH & Co. KG**

## Δήλωση συμμόρφωσης της E.K.

### Κατασκευαστής:

SATA GmbH &amp; Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το παρακάτω προϊόν τηρεί σύμφωνα με τον σχεδιασμό του, την κατασκευή και τον τρόπο κατασκευής του με τον οποίο διατίθεται στο εμπόριο, τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/34/ΕΕ καθώς και των ισχυουσών τη στιγμή της δήλωσης συμμόρφωσης τροποποιήσεων και μπορεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/34/ΕΕ και λαμβανομένης υπόψη της επισήμανσης των προϊόντων κατά ATEX να χρησιμοποιηθεί σε περιοχές με κίνδυνο εκρήξεων.

**Χαρακτηρισμός προϊόντος:** ..... Πιστόλι λακαρίσματος

**Ονομασία τύπου:**..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

..... SATAjet 1000 H RP

**Σήμανση ATEX:**..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Σχετικές Οδηγίες της ΕΕ:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Οδηγία της Ε.Ε. σχετικά με τις μηχανές 2006/42/ΕΚ
- Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/34/Ε.Ε. Συσκευές και συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες περιοχές

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα:

- DIN EN 1127-1 "Προστασία από έκρηξη Μέρος 1: Βασικές αρχές και μέθοδοι"
- DIN EN ISO 80079-36 "Μη ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους στους οποίους είναι δυνατό να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα - αρχές και μεθοδολογία"
- DIN EN ISO 12100 "Ασφάλεια μηχανών, γενικές προδιαγραφές"
- DIN EN 1953 "Συσκευές ψεκασμού για επιστρωτικά υλικά {EN\_DASH} Απαιτήσεις ασφαλείας"

### Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα:

- DIN 31000 "Γενικές κατευθυντήριες οδηγίες για την ασφαλή διαμόρφωση τεχνικών προϊόντων"

Τα έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με την Οδηγία 2014/34/ΕΕ Άρθρο 13 έχουν παρακατατεθεί στην αναφερόμενη υπηρεσία Αριθμός 0123 για 10 έτη.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse

Γενικός διευθυντής

**SATA GmbH & Co. KG**



## EK Megfelelőség nyilatkozat

Gyártó:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Ezennel nyilatkozunk arról, hogy a következőkben megnevezett termék tervezése, kialakítása és gyártása alapján az általunk forgalomban hozott kivitelében megfelel az 2014/34/EK irányelv alapvető biztonsági követelményeinek – az irányelv ezen nyilatkozat időpontjában érvényes módosításainak megfelelően, és az 2014/34/EK irányelv követelményeinek, figyelembe véve a robbanásveszélyes területeken alkalmazandó ATEX termékjelöléseket.

Termék megnevezése: ..... Szórópisztoly

Típusmegnevezés: .....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

..... SATAjet 1000 H RP

ATEX jelölés: ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

Vonatkozó irányelvek:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- 2006/42/EK számú tanácsi gépirányelv
- 2014/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a robbanásbiztos berendezésekre, védelmi rendszerekre

Alkalmazott harmonizált szabványok:

- DIN EN 1127-1 „Robbanóképes közegek. Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem 1. rész: Alapelvek és módszertan”
- DIN EN ISO 80079-36 „Robbanóképes közegekben használt nem villamos berendezések - Alapmódszer és követelmények”
- DIN EN ISO 12100; „Gépek biztonsága, Általános követelmények”
- DIN EN 1953 „Bevonóanyag-porlasztó és -szóró berendezések - Biztonsági előírások”

Alkalmazott belföldi szabványok:

- DIN 31000 „Általános irányelvek a műszaki berendezések biztonságos kialakításához”

A 2014/34/EU irányelv 13. cikke alapján kért dokumentumokat a megnevezett 0123. számú helyen 10 éven át megőrizzük.

70806 Kornwestheim, 2019. október 31.



Albrecht Kruse

Ügyvezető

SATA GmbH & Co. KG

## Dichiarazione di conformità CE

### Produttore:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Con la presente dichiariamo che il prodotto, nella versione da noi messa in commercio e descritta qui di seguito, è conforme per concezione, progettazione ed esecuzione ai requisiti fondamentali di sicurezza di cui alla direttiva europea 2014/34/UE, ivi comprese le modifiche valide al momento della dichiarazione, e può essere utilizzato in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva ai sensi della direttiva europea 2014/34/UE e in considerazione della marcatura ATEX.

**Denominazione di prodotto:**..... pistola di verniciatura  
**Identificazione del tipo:**.... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 ..... SATAjet 1000 H RP  
**Contrassegno ATEX:**..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Direttive vigenti:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Direttiva CE macchine 2006/42/CE
- Direttiva UE 2014/34/UE Apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

### Normative armonizzate applicate:

- DIN EN 1127-1 „Protezione contro le esplosioni parte 1: Basi e metodica“
- DIN EN ISO 80079-36 "Μη ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους στους οποίους είναι δυνατό να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα - αρχές και μεθοδολογία"
- DIN EN ISO 12100; "Sicurezza del macchinario - Principi generali"
- DIN EN 1953 „Spruzzatori e nebulizzatori per sostanze di rivestimento - richieste alla sicurezza“

### Normative nazionali applicate:

- DIN 31000 „Principi generali per la costruzione in conformità alla sicurezza di prodotti tecnici“

La documentazione richiesta in base alla direttiva 2014/34/UE, articolo 13, è depositata per 10 anni presso l'ente nominato numero 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse

Amministratore

**SATA GmbH & Co. KG**

## ES atitikties deklaracija

### Gamintojas:

Albrecht Kruse

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad toliau nurodyto gaminio koncepcija, konstrukcija ir tipas atitinka mūsų į rinką išleistą modelį ir šis modelis atitinka pagrindinius ES direktyvos 2014/34/ES reikalavimus bei išduodant šią deklaraciją galiojusius pakeitimus ir pagal ES direktyvą 2014/34/ES bei atsižvelgiant į ATEX produktų ženklinimą gali būti naudojamas sprogoje aplinkoje.

**Gaminio pavadinimas:** ..... dažymo pistoletas

**Tipo pavadinimas:** .....„SATAjet 1000 K RP“, „SATAjet 1000 K HVLP“,

..... SATAjet 1000 H RP

**ATEX ženklinimas:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Galiojančios direktyvos:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EB Mašinų direktyva 2006/42/EB
- direktyva 2014/34/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogoje aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo

### Taikyti darnieji standartai:

- DIN EN 1127-1 „Sprogimo prevencija ir apsauga nuo jo. 1 dalis. Pagrindiniai principai ir metodika“
- DIN EN ISO 80079-36 „Neelektriniai įtaisai, skirti naudoti sprogoje aplinkose – pagrindai ir reikalavimai“
- DIN EN ISO 12100: „Mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai“
- DIN EN 1953 „Dengimo medžiagų pulverizavimo ir purškimo įranga. Saugos reikalavimai“

### Taikyti nacionaliniai standartai

- DIN 31000 „Bendrosios saugaus techninių gaminių projektavimo gairės“

Pagal Direktyvos 2014/34/ES 13 straipsnį reikalaujama dokumentacija paskelbtoje įstaigoje numeris 0123 saugoma 10 metų.

70806 Kornwestheimas, 2019.10.31



Albrecht Kruse

Direktorius

**Albrecht Kruse**

# EK atbilstības deklarācija

**Ražotājs:**

SATA GmbH & Co. KG  
 Domertalstrasse 20  
 D-70806 Kornwestheim

Ar šo mēs apliecinām, ka tālāk minētais produkts pēc tā koncepcijas, uz-  
 būves un konstrukcijas, kādā tas tiek realizēts pie mums, atbilst Direktīvu  
 2014/34/ES drošības pamatprasībām, ieskaitot grozījumus, kas ir spēkā  
 deklarācijas brīdī, un var tikt lietots saskaņā ar ES Direktīvu 2014/34/ES,  
 ņemot vērā ATEX produkta marķējumu potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

**Izstrādājuma nosaukums:** ..... krāsu pulverizators

**Tipa apzīmējums:**.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 ..... SATAjet 1000 H RP

**ATEX marķējums:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

**Atbilstīgās direktīvas:**

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK
- Direktīva 2014/34/ES leģislācijā un aizsardzības sistēmām, kas paredzētas  
 lietošanai sprādzienbīstamās vidēs

**Piemērotie harmonizētie standarti:**

- DIN EN 1127-1 „Sprādziena novēršana un aizsardzība. 1. daļa: Pamatno-  
 rādījumi un metodoloģija“
- DIN EN ISO 80079-36 „Neelektriskas iekārtas lietošanai sprādzienbīsta-  
 mās vidēs. Pamatmetode un prasības”
- DIN EN ISO 12100; „Mašīnu drošums, vispārīgās prasības“
- DIN EN 1953 „Izsmidzināšanas un sajaukšanas iekārtas pārklājuma ma-  
 teriāliem - Drošības prasības“

**Piemērotie nacionālie standarti:**

- DIN 31000 „Vispārīgie principi tehnisko izstrādājumu drošai izstrādei“

Direktīvas 2014/34/ES 13. punktā noteiktās dokumentācijas uz 10 gadiem ir  
 nodotas glabāšanai arhīvā paziņotajā kompetentajā iestādē Nr. 0123.

70806 Kornwestheima, 31.10.2019.



Albrecht Kruse  
 Uzņēmuma vadītājs

**SATA GmbH & Co. KG**



## EG Conformiteitsverklaring

### Fabrikant:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Hiermee verklaren wij dat het volgende product op grond van zijn concept, constructie en bouwwijze in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de veiligheidseisen van de EU-richtlijn 2014/34/EU inclusief de op het tijdstip van de verklaring geldende wijzigingen en in overeenkomst is met EU-richtlijn 2014/34/EU en met het oog op ATEX-productkentekening in ruimtes met explosiegevaar gebruikt kan worden.

**Productomschrijving:** .....Lakpistool

**Typeaanduiding:** .....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
.....SATAjet 1000 H RP

**ATEX classificatie:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevante richtlijnen:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EG-machinerichtlijn 2006/42/EG
- EU-richtlijn 2014/34/EU over apparaten en beveiligingssysteem voor doelmatig gebruik in explosiegevaarlijke ruimtes

### Toegepaste geharmoniseerde normen:

- DIN EN 1127-1 'Beveiliging tegen explosie deel 1: grondslagen en methode'
- DIN EN ISO 80079-36 "Niet-elektrische uitrusting voor gebruik in explosieve atmosferen – Basismethoden en eisen"
- DIN EN ISO 12100 "Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsele - Risicobeoordeling en risicoreductie"
- DIN EN 1953 'Spuut- en sproeiapparaten voor coatingstoffen - veiligheidseisen'

### Toegepaste nationale normen:

- DIN 31000 'Algemene richtlijnen voor het veilig vormgeven van technische producten'

De conform Richtlijn 2014/34/EU artikel 13 vereiste documenten zijn bij de aangemelde instantie nummer 0123 voor 10 jaar gedeponeerd.

70806 Kornwestheim, 31-10-2019



Albrecht Kruse

Directeur

**SATA GmbH & Co. KG**

## CE samsvarserklæring

### Produsent:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Vi erklærer herved at produktet som er nevnt nedenfor, på grunn av sin oppbygging, konstruksjon og utforming, er i samsvar med de vesentlige sikkerhetskravene i EU-direktiv 2014/34 / EU, inkludert endringene som var i kraft på tidspunktet for erklæringen og i samsvar med EU-direktiv 2014/34 / EU, samt at det i følge ATEX-produktmerkingen kan brukes i eksplosjonsfarlige atmosfærer.

**Produktbetegnelse:** ..... Sprøytepistol  
**Typbetegnelse:** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 ..... SATAjet 1000 H RP  
**ATEX-merking:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Gjeldende direktiver:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EUs maskindirektiv 2006/42/EC
- EC-direktivet 2014/34/EC apparater og vernesystemer for riktig bruk i eksplosjonsfarlige områder

### Harmoniserende standarder:

- DIN EN 1127-1 „Eksplosjonsbeskyttelse del 1: Grunnlag og metodikk“
- DIN EN ISO 80079-36 „Ikke-elektrisk utstyr for eksplosjonsfarlige omgivelser - Grunnleggende metode og krav“
- NS-EN ISO 12100; “Hovedprinsipper for konstruksjon - Risikovurdering og risikoreduksjon”
- DIN EN 1953 „Spray- og sprøyteutstyr for overflatebehandlingsmidler - sikkerhetskrav“

### Harmoniserende standarder:

- DIN 31000 „Generelle retningslinjer for trygg utforming av tekniske produkter“

Dokumentene som kreves i henhold til direktiv 2014/34/EU artikkel 13, er lagret ved det nevnte stedet nummer 0123 i 10 år.

D-70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Adm.dir.

**SATA GmbH & Co. KG**

## Deklaracja zgodności WE

Producent:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Niniejszym deklarujemy, że przedstawiony niżej produkt pod względem koncepcji, konstrukcji i typu w wersji wprowadzonej przez nas na rynek odpowiada podstawowym wymaganiom bezpieczeństwa dyrektywy UE 2014/34/UE łącznie ze zmianami obowiązującymi w momencie deklaracji oraz zgodnie z dyrektywą UE 2014/34/UE oraz z uwzględnieniem oznaczenia produktu ATEX może być stosowany w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Nazwa produktu: ..... Pistolet lakierniczy

Oznaczenie typu: .....SATAJet 1000 K RP, SATAJet 1000 K HVLP,

..... SATAJet 1000 H RP

Oznaczenie ATEX: ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

Właściwe dyrektywy:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa 2014/34/WE dot. urządzeń i systemów ochronnych służących do zgodnego z przeznaczeniem stosowania w zagrożonych wybuchem obszarach

Zastosowane normy zharmonizowane:

- DIN EN 1127-1 „Ochrona przed wybuchem Część 1: Podstawy i metodyka”
- DIN EN ISO 80079-36 „Ikke-elektrisk utstyr for eksplosjonsfarlige omgivelser - Grunnleggende metode og krav”
- DIN EN ISO 12100; „Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania
- DIN EN 1953 „Urządzenia wtryskowe i natryskowe przeznaczone dla materiałów powlekających {EN\_DASH} Wymagania bezpieczeństwa”

Zastosowane normy krajowe:

- DIN 31000 „Ogólne wytyczne dotyczące bezpiecznego wytwarzania wyrobów technicznych”

Dokumenty wymagane zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE artykuł 13 są przechowywane w jednostce notyfikowanej numer 0123 przez 10 lat.

70806 Kornwestheim, dn. 31.10.2019 r.



Albrecht Kruse

Dyrektor

SATA GmbH & Co. KG

## Declaração de conformidade CE

### Fabricante:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim, Alemanha

Com o presente declaramos, que o produto mencionado a seguir corresponde, com base na sua conceção, construção e tipo construtivo na versão por nós colocada no mercado, aos requisitos básicos de segurança da diretiva UE 2014/34/UE incluindo as alterações em vigor no momento da declaração e que pode ser utilizado em conformidade com a diretiva UE 2014/34/UE, bem como, tendo em consideração a identificação do produto ATEX em áreas suscetíveis a explosão.

**Designação do produto:** ..... pistola de pintura

**Designação do modelo:** ...SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**Identificação ATEX:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Diretivas aplicáveis:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Directiva de máquinas CE 2006/42/CE
- Directiva UE 2014/34/UE Dispositivos e sistemas de protecção para a utilização correcta em áreas susceptíveis a explosão

### Normas harmonizadas aplicadas:

- DIN EN 1127-1 "Protecção contra explosões, 1ª parte: fundamentos e metodologia"
- DIN EN ISO 80079-36 "Dispositivos não elétricos para utilização em atmosferas potencialmente explosivas - Princípios básicos e requisitos"
- DIN EN ISO 12100; "Segurança de máquinas, requisitos gerais"
- DIN EN 1953 "Aparelhos de atomização e pulverização para produtos de revestimento - normas de segurança"

### Normas nacionais aplicadas:

- DIN 31000 "Princípios gerais da organização segura de produtos técnicos"

Os documentos exigidos segundo a Diretiva 2014/34/UE, Artigo 13.º, encontram-se arquivados durante 10 anos no organismo notificado, registo 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse

Gerente

**SATA GmbH & Co. KG**



**Declarație de conformitate CE****Producător:**

SATA GmbH & Co. KG  
 Domertalstrasse 20  
 D-70806 Kornwestheim

Prin prezenta declarăm că produsul menționat în cele ce urmează corespunde, pe baza concepției sale, construcției și tipului constructiv, în varianta pusă în circulație de noi, cerințelor fundamentale de securitate din directiva UE 2014/34/UE, incluzând modificările în vigoare la momentul declarației și poate fi utilizat conform directivei UE 2014/34/UE □ i cu respectarea marcajului de produs ATEX în zone cu pericol de explozie.

**Denumire produs:**.....Pistol de vopsit

**Notația tipului:**.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 .....SATAjet 1000 H RP

**Marcaj ATEX:**..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

**Directive în vigoare:**

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Directiva CE privind mașinile 2006/42/CE
- Directiva UE 2014/34/UE referitoare la echipamentele și sistemele de protecție destinate utilizării în atmosfere potențial explozive

**Norme aplicate armonizate:**

- DIN EN 1127-1 „Protecția împotriva exploziilor Partea 1: Baze și metode-că”
- DIN EN ISO 80079-36 „Echipamente neelectrice pentru utilizare în atmosfere potențial explozive - informații de bază și cerințe”
- DIN EN ISO 12100; „Securitatea mașinilor, cerințe generale”
- DIN EN 1953 „Aparate de stropire și pulverizare pentru materiale de acoperire în strat - cerințe privind siguranța”

**Norme aplicate naționale:**

- DIN 31000 „Principii directeare generale pentru fabricarea în condiții de siguranță a produselor tehnice”

Documentațiile solicitate conform directivei 2014/34/UE articolul 13 sunt depuse la organismul notificat numărul 0123 pentru 10 ani.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Director

**SATA GmbH & Co. KG**

## Декларация соответствия стандартам ЕС

Изготовитель:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

Настоящим мы заявляем, что указанный ниже продукт, в силу дизайна, конструкции и исполнения в выпущенной нами в обращение версии соответствует основным требованиям к безопасности Директивы 2014/34/ЕС, включая действующие на момент составления декларации изменения, и может применяться в потенциально взрывоопасных средах согласно Директиве 2014/34/ЕС (ATEX), Приложение X.

Наименование изделия:..... окрасочный пистолет

Обозначение типа:.....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,

..... SATAjet 1000 H RP

Маркировка ATEX:..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

Соответствующие директивы:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Директива ЕС по машинам 2006/42/EG
- Директива ЕС 2014/34/ЕС «Оборудование и защитные системы для использования во взрывоопасных средах»

Примененные согласованные стандарты:

- DIN EN 1127-1 «Взрывозащита. Часть 1. Основные положения и методика»
- DIN EN ISO 80079-36 «Оборудование неэлектрическое, предназначенное для применения в потенциально взрывоопасных средах. Общие требования»
- DIN EN ISO 12100; «Безопасность машин. Общие требования»
- DIN EN 1953 «Оборудование для нанесения покрытий методом распыления и разбрызгивания. Требования безопасности»

Примененные согласованные стандарты:

- DIN 31000 «Общие принципы безопасного конструирования технических изделий»

Документы, требуемые согласно статье 13 Директивы 2014/34/ЕС, переданы на хранение в уполномоченный орган номер 0123 сроком на 10 лет.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Директор

SATA GmbH & Co. KG

## EG konformitetsförklaring

### Tillverkare:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Vi intygar härmed att nedanstående produkt enligt dess utformning, konstruktion och konstruktion, i det utförande som marknadsförs av oss, överensstämmer med de grundläggande säkerhetskraven i EU-direktiv 2014/34 / EU, inklusive ändringar som gällde vid tidpunkten för deklARATIONEN och i enlighet med EU-direktivet 2014/34 / EU och med beaktande av ATEX-produktmärkning, kan användas i explosionsfarliga atmosfärer.

**Produktbeteckning:**..... Lackeringspistol

**Typbeteckning:**..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**ATEX-märkning:**..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Tillämpliga direktiv:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- EG:s maskindirektiv 2006/42/EG
- EU-direktiv 2014/34/EU Utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

### Harmoniserade normer som används:

- DIN EN 1127-1 "Explosionsskydd del 1: Grundlag och metodik"
- DIN EN ISO 80079-36 "Icke elektrisk utrustning avsedd för användning i explosiv atmosfär {EN\_DASH} Grundläggande metoder och krav"
- SS-EN ISO 12100 "Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper - Riskbedömning och riskreducering"
- DIN EN 1953 "Sprut- och sprayapparater för beläggningsämnen - säkerhetskrav"

### Nationella normer som används:

- DIN 31000 "Allmänna ledande principer för den säkerhetsrätta formningen av tekniska produkter"

De underlag som krävs enligt direktivet 2014/34/EU, artikel 13, finns på den utfärdande myndigheten nummer 0123 i 10 år.

70806 Kornwestheim, 2019-10-31



Albrecht Kruse

Verkställand direktör

**SATA GmbH & Co. KG**

## ES vyhlásenie o zhode

### Proizvajalec:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Izjavljamo, da v nadaljevanju naveden stroj v svoji zasnovi in zgradbi, kakor tudi v izvedbi, ki jo dajemo v promet, ustreza osnovnim zahtevam po varnosti in varovanju zdravja v skladu z direktivo ES 2014/34/ES vključno z njenimi v času izdelave izjave veljavnimi spremembami in se v skladu z direktivo ES 2014/34/ES in upoštevanjem opisa izdelkov ATEX lahko uporablja v eksplozijsko nevarnih okoljih.

**Oznaka produkta:** .....Lakirna pištola

**Tipška oznaka:** .....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
.....SATAjet 1000 H RP

**Oznaka ATEX:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Zadevne direktive:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- ES direktiva o strojih 2006/42/ES
- Direktiva EU 2014/34/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z opremo in zaščitnimi sistemi, namenjenimi za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah

### Uporabljene harmonizirane norme:

- DIN EN 1127-1 „Výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana pred výbuchom časť 1: Základné pojmy a metodika“
- DIN EN ISO 80079-36 "Neelektrična oprema za potencialno eksplozivne atmosfere {EN\_DASH} Osnovne metode in zahteve"
- DIN EN ISO 12100 »Varnost strojev, splošne zahteve«
- DIN EN 1953 „Rozprašovací a stříkácké zariadenia na povlakové materiály. Bezpečnostné požiadavky“

### Uporabljene nacionalne norme:

- DIN 31000 „Všeobecné zásady pre bezpečný návrh technických výrobkov“

Dokumentacija, ki jo zahteva direktiva 2014/34/ES, 13. člen, se hrani pri priglašenem organu številka 0123 za obdobje 10 let.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Poslovodja

**SATA GmbH & Co. KG**



## ES izjava skladnosti

### Výrobca:

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Týmto vyhlasujeme, že v nasledujúcej časti uvedený produkt vzhľadom na svoju koncepciu, návrh a konštrukciu vo vyhotovení nami danom do obehu zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám smernice Európskeho parlamentu a rady 2014/34/EÚ vrátane zmien platných v čase vyhlásenia a podľa smernice 2014/34/EÚ, ako aj za zohľadnenia označenia produktu ATEX sa môže použiť v potenciálne výbušnej atmosfére.

**Názov výrobku:** ..... lakovacia pištoľ

**Typové označenie:** ..... SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
..... SATAjet 1000 H RP

**Označenie ATEX:** ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Súvisiace smernice:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- Smernica ES o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- EÚ-smernica 2014/34/EÚ Zariadenia a ochranné systémy určené na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére

### Použité harmonizované normy:

- EN 1127-1 »Eksplózivne atmosfére - Preprečevanje eksplozije in zaščita - 1. del: Osnovni pojmi in metodologija«
- DIN EN ISO 80079-36 „Neelektrické zariadenia do výbušných atmosfér. Základné metódy a požiadavky“
- DIN EN ISO 12100; „Bezpečnosť strojov, všeobecné požiadavky“
- EN 1953 »Razprševalna in brizgalna oprema za prekrivne materiale - Varnostne zahteve«

### Použité národné normy:

- DIN 31000 »Splošne smernice za varno zasnovu tehničniih izdelkov«

Žiadané podklady podľa smernice 2014/34/EÚ článok 13 sú uložené na notifikovanom úrade číslo 0123 na dobu 10 rokov.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Konateľ

**SATA GmbH & Co. KG**

## EG Uygunluk Beyanı

Üretici:

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

D-70806 Kornwestheim

İşbu belgeyle aşağıda belirtilen ürünün tasarımı, yapısı ve yapım türü gereğince tarafımızdan piyasaya sürülen modeli itibarı ile, 2014/34 /AB sayılı AB yönergesinin temel güvenlik gereksinimleriyle ve beyan tarihinde yürürlükte olan değişikliklerle uyumlu olduğunu ve 2014/34/AB sayılı AB yönergesi uyarınca ve ATEX ürün işaretini dikkate alarak patlama riski olan ortamlarda kullanılabilirliğini beyan ederiz.

Ürün adı: .....Boya tabancası  
 Tip tanımı: .....SATAjet 1000 K RP, SATAjet 1000 K HVLP,  
 .....SATAjet 1000 H RP  
 ATEX işareti: ..... II 2G Ex h IIB T4 Gb

Belirli yönergeler:

- EN 60079-0:2013, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2015
- 2006/42/AT sayılı AT makine direktifi
- 2014/34/AB AB yönetmeliği, patlama tehlikesi olan bölgelerde amacına uygun kullanım için cihazlar ve koruyucu sistemler 20.04.2016 tarihinden itibaren geçerlidir

Uygulanan armonize normlar:

- DIN EN 1127-1 "Patlamaya Karşı Koruma Önlemleri 1. Bölüm: Esaslar ve Yöntem"
- DIN EN ISO 80079-36 "Patlayıcı atmosferdeki kullanım için elektrikli olmayan cihazlar - Esaslar ve talepler"
- DIN EN ISO 12100; "Makinelerin güvenliği, genel gereklilikler"
- DIN EN 1953 "Kaplama Malzemeleri için Sprey ve Püskürtme Cihazları - Güvenlik Şartları"

Uygulanan ulusal normlar:

- DIN 31000 "Teknik Ürünlerin Güvenli Tasarımı için Genel Temel İlkeler"

2014/34/AT sayılı Yönetmelik, Madde 13 gereğince istenen belgeler, adı geçen 0123 numaralı resmi makamda 10 yıl boyunca saklanmaktadır.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Genel Müdür  
SATA GmbH & Co. KG



SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland  
Tel. +49 7154 811-0  
Fax +49 7154 811-196  
E-Mail: [info@sata.com](mailto:info@sata.com)  
[www.sata.com](http://www.sata.com)

